# 4. Jun. 1830

**FAKTA**

Dato:
4. Jun. 1830

Sidetal:
Dagbog A, side 3 verso – 4 verso

Dagbogens placering:
Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4°

Omtalte personer:
Frederik VI
Andreas Birch
Eggert Christopher Bryggemann
Christen Jacobsen Drakenberg
Frans Fulling
Christian David Gebauer
Johan Christian Hahn
Emmerik Høegh-Guldberg
Julius Høegh-Guldberg
Søren Møller Jørgensen
Hans Helmuth Lüttichau

Trykt udgave:
Georg Nygaard: "Maleren Martinus Rørbyes Rejsedagbog 1830", København 1930, s. 16-18 (med udeladelse af 2 linjer)

**TRANSSKRIPTION**

Den 4de
om Morgenen Kl 7. |Jeg befinder mig ilde.| Det regner meget stærkt, og mit Besøg til Præsten i Brabrant[1] en Onkel af Gulberg[2] synes at ville gaa i Lyset; da jeg for Øjeblikket sidder indespærret paa mit Kammer, kunde jeg nok ønske at slaa en lille Passiar af ved Thebordet som i Kjøbenhavn, eller i det mindste være i Besiddelse af en god Bog, som jeg ganske forglemte ved min Afrejse fra K:[3] – Jeg saa igaard i Kirken som nu ligger grann lige over for mine Vinduer, den gamle Drakenbergs[4] Kiste, som var af guult Træ samt en Deel ret nette gamle Epitapier hvoraf en Deel dog vare skamelig fordærvede af en omreisende Italiener |Gianelli troer jeg| som skal have faaet et Slags Privilegium paa at ødelæge slige Sager omkring i Kirkerne i Jylland uden at de vel viise Magistrats-Personer have Øine til •4 recto• at indse det med. Her Jürgensen[5] som jeg traf i Færd med at oppudse noget i Kirken i Anledning af Kongens Ankomst[6] skille sig dog ganske ordentlig derfra omendskiøndt han heller ikke har slugt meget. – Alter-Tavlerne i begge Kirker ere udskaarne den som findes i Domkirken imidlertid den bedste omendskiønt Arbeidet ikke hører til det Bedste af denne Slags. – Saavel i den store som mindre Kirke findes ganske god Portraite paa Epitaperne; i Frue Kirke en lille gothisk Lysekrone som har et ældere Præg end de almindelige af denne Slags. – I Forening med Frue Kirke har i ældre Tider været et hosliggende Kloster som nu er indrettet til Fattig og Galehuus; i en af Kirkens Sidefløie findes en ret net Hal med Buer ud til Klostergaarden; den benyttes nu til Skramleri og Materialier. Uhrværket i denne Kirke findes paa en egen Maade anbragt lavt nede ved Siden af Sacrestiet, fra hvilket Punkt det sættes i Forbindelse med Skiven og Klokkerne ved lange Staaltraade; den hele Indretning synes mig dog meget mangelfuld. – Da jeg forlod Frue Kirke bød jeg Graverens Pige, som havde det smukkeste Ansigt som jeg endnu har seet her, Drikkepenge for hendes Uleilighed; men hun afslog det paa en Maade som næsten kunde have gjort mig •4 verso• flau; denne Fremgangs-Maade skal imidlertid ikke høre til de almindelige i Jylland. – Spiist til Middag hos Fulling[7] i Selskab med Kamerjunker Lüticov[8] fra Odense; om Eftermiddagen tegnet et Partie af Domkirken hvor jeg traf den forrygte Præst Brøkman.[9] – Beeseet Biskop Birck's[10] Malerier paa Radstuen, restaurerede af Gebauer,[11] hvoriblandt nogle meget smukke Landskaber og et Par Genremalerier. Aflagt et Besøg hos Overkrigskomisair Elmqvist.[12] Derpaa begav jeg mig til Gebauer for at tage Afsked hvorved han forærede mig 2 Haandtegninger. Tilbragt Aftenen hos Gulbergs[13] og ved Afskeden anmodet om at inlogere mig hos dem naar jeg engang igjen kom til Aarhuus. – Det begynder igjen at blive daarligt Veir; sørgelige Aspekter for mig til imorgen.

[1] Johan Christian Hahn.

[2] Emmerik Høegh-Guldberg.

[3] København.

[4] Christen Jacobsen Drakenberg.

[5] Formentlig Søren Møller Jørgensen.

[6] Frederik VI ankom til Aarhus 5. juni og blev til den 15. juni, hvor rejsen fortsatte til Randers og Aalborg.

[7] Gæstgiver og vinhandler Frans Fulling.

[8] Hans Helmuth Lüttichau.

[9] Eggert Christopher Bryggemann.

[10] Biskop Andreas Birch, hvis malerisamlingen solgtes på auktion i oktober 1830.

[11] Christian David Gebauer.

[12] Adolph Frederik Elmquist.

[13] Oberst Julius Høegh-Guldberg.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

Jeg vandte just ikke meget vest tilbage fra
Jemmebrøen (Mindet) og afslutte med Eftårs Lø-
dag Aftenen fra Gartnerens til Lørdag Morgen
om Aftenen blev jeg af Hr Baron Reinwaldt
til at besøge Hans Nåde paa Rosenholm.
Modtagelsen af denne unge Herre – der
allerede i dog Efter Omstændighederne med Overgivenhed
og f.ex. Ej Lungens Modtagelse – den 4de om Mor-
gen 28 M. (jeg befinder mig ikke
godt) vagnede dengang stærkt og mit
besøg til Grosten i Brabrand nu Ejendom af Jelberg
skulde et ville gaae i Lysat; da jeg for Øjeblikket
sidder indspærret paa mit Værelse, kunde jeg ved
ikke at staae en lille Forsøg af med Skibsrede som
i Gjenkaren, eller i det mindste norden i Kjøbenhavn af en
god Ven, som jeg ganske forglemte ved min Afrejse
fra K. – Jeg Jacobsgaard. Eirlen som nu ligger graven
Lige over for min Bestemmelse den gamle Dalenberges
Ærefrygt, som var af gammel Tro samt endvidere vakte
gamle Erindringer hos os andre dog nærmere Slægtninge
forvandlede os en omtrængende Stillenes Gjennelliv (Stemning) som
det saa godt at Vage Erindringerne paa et årligt
Ønske Vejer endvidere i Lørdags i Sydland under de
ca. med min Magistrats-Personer Jeg Dem til

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET



at indse det med. Jo Bygningen som jeg var i
lod med at agende mere end Lidet: Ved Siden af Bygnes
Anlægget fulde sig jeg paa en ordentlig Dørpad om-
udsiondt for Fiskerlejet for flygtige mere. – Aller-
i Tavlerne i begge Kirker var udsaarne de som
findes i Danmarkes indskrivet den bedste mand fiint
Arbeidet ikke Lader tilbage bedste af dette Slags –
Vaabenet i de Stoere som minder Kirke findes paa
gode Portraite paa Gitterverket; i Koret Kirke er
Lille gesnitte Lysekroner som har at ælder Hovedet
er almindelige af denne Slags. – Efterretning med
Kirke Forsi ælder Lider vedtil at forlegende Kostbar
fage nu jeg underrettet til tattig og Gelejlighed i en af
Kirkens Bidsfloie findes en vedsund Tal Kaar
ud til Klostergaarden, den benyttes nu til Brænde
Ved og Materialeer. Ellers er det i denne Kirke findes
gaa en egen Mand ombrugt Lad med Siden af
Vaabenskabet, for snelbet Tavlet det sidder i Forbindelse
med Vinter og Skillerum med lange Mahtræer; ikke
fale Tiderentning synes mig det meget mangelfuld –
da jeg for lod Denne Kirke Ved jeg Gravernes Ligesom
fand det smukkeste Aspect jeg endnu har seet her,
Vidlegangs for Kirke Ødelagtes; ikke Den Ødelagte
gaa en Mand som ustadig Kunne Ikke gjøre

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

Stav; denne Tremgang maatte skal imidlertid ikke
forholde almindelig i Sjelland. – Først til Middag
for Tullerup i Vallekilde og Sammesteds Lørdag
for Odense; om Eftermiddagen begyndte at Herren af
Vanderdam med og traf den smukke Stok-
man. – Carsten Lehofs Bindes Malerier paa
Rosenborg restaurerede af Gebauer, forresten dejlige
meget smukke Landskaber og at Kan Gerremalerne
Efterlige at besøge for Aarsbergs Dejnsair Stymmet.
Vangen begaa jeg mig til Gebauer for at tage
Afskeed hvorved han forærede mig sit Gaardsmyntes
billede Afstanden for Gulberge og hvad Afskeds
omrøstninger at indgive mig for dem maatte jeg
mangen igjen Tom til Aftenens. – det begyndte igjen
at Aftenen dårligt Vair; Sørgelige Afgaarder for mig
til morgen. den 5te – Jo Tullerup afgjorde jeg
med Ægtefolk for hvem jeg onder at Maatte bilig
ikke paa Tillegt fandt jeg mig i at falde mig paa
Vognen uskemt tage paa stat Vair som igaar
Aften; og jeg ogsaa da til min store Glæde
Ledgerne og et par Dagger som den Lendskab fand
efterladt mig; og indfyldte disse gode Dagene